

# 이민자를 위한 HRA 공공 혜택 커뮤니티 가이드

**NYC**

Bill de Blasio  
Mayor

Human Resources  
Administration  
Department of  
Social Services

Steven Banks  
Commissioner



BRC-947(K)

© Copyright 2015, 뉴욕시 사회복지부

이 자료의 전부 또는 일부를 복제할 권한에 대해서는 뉴욕시 인사 관리부(Human Resources Administration)로 연락하시기 바랍니다.



## 자세한 내용

다음의 자료를 이용해 주십시오.

- **HRA 웹사이트:** [www.nyc.gov/hra](http://www.nyc.gov/hra)
- **HRA 안내전화:** 718-557-1399
- **NYC 311**
- **ACCESS NYC:** [www.nyc.gov/ACCESSNYC](http://www.nyc.gov/ACCESSNYC)  
(혜택 심사 및 신청 - 영어, 스페인어, 러시아어, 중국어, 아라비아어, 아이티 프랑스어, 한국어로 이용 가능)
- **Language Gateway:** <http://www.nyc.gov/html/lg/html/home/home.shtml>  
(영어, 스페인어, 중국어, 러시아어로 이용할 수 있는 뉴욕시 프로그램)
- **뉴욕주 이민 핫라인:** 212-419-3737

이 가이드는 HRA 프로그램에 대한 기본 정보를 시민들에게 전달하는 것을 목적으로 합니다. HRA 프로그램의 대상이 되는지 알아보려면 가이드에 나와 있는 전화번호나 웹사이트를 통해 연락하시기 바랍니다.

## 자녀 양육비 집행국

양육권이 없는 부모(비양육 부모)가 자녀 양육비를 지급할 수 있도록 해 드립니다. 서비스에는 비양육 부모 찾기, 비양육 부모에게 법원 출두 명령서 발행, 친권 수립, 가정법원의 양육비 및 의료비 지원 명령서, 명령서 금액 수급 및 집행 등이 포함됩니다. 이러한 가난 퇴치 프로그램은 가정이 재정적으로 자립하도록 하고 다른 보조를 받을 필요성을 줄여 줄 수 있습니다.

### 자격 기준

- 시민권/이민 상태 요건은 필요하지 않습니다.
- 소득 기준은 없습니다.
- 자세한 내용은 311이나 HRA 안내전화 718-557-1399, 또는 NYS 자녀 양육비 핫라인 1-888-208-4485로 전화하거나 [www.nyc.gov/hra](http://www.nyc.gov/hra)와 [www.newyorkchildsupport.com](http://www.newyorkchildsupport.com)을 방문해 주십시오.

## 가정 에너지 보조 프로그램 및 공공 요금 보조 프로그램

저소득의 주택 소유자와 임대자들이 난방비, 용품비, 수리비를 납부할 수 있도록 지원해 드립니다. 노인, 시각 장애, 장애, 정신 장애가 있거나 방치되거나 위험한 환경에서 생활하고 있고, 에너지 비용에 관한 재정적 보조를 필요로 하는 가정이나 개인을 지원해 드립니다.

- 미국 시민권자 또는 특정 이민 상태를 갖춘 사람이 자격이 있을 수 있습니다.
- 자격 여부는 소득을 기준으로 합니다.
- HEAP 핫라인: 1-800-692-0557
- 난방 핫라인(홈 바운드 서비스): 212-331-3150
- 공공 요금 보조: 모든 대상은 공공 서비스 회사에서 선택합니다.

## 장례 보조

HRA는 1,700달러를 초과하지 않는 장례식에 대해 뉴욕시 거주자들에게 최대 900달러의 재정을 지원해 드립니다. 이 금액에는 화장 후 유골 매장 금액이 포함됩니다.

- 자격 여부는 케이스별로 결정되고, 여러 가지 다른 요소가 반영됩니다.
- 모든 청구는 사망 후 60일 이내에 이루어져야 합니다. 대부분의 경우 면담이 필요합니다.
- 자세한 내용은 HRA 장례 청구부로 연락해 주십시오. 전화번호: 718-473-8310.

# 이용 가능한 서비스

뉴욕시 거주자들은 이민 상태에 관계없이 다음의 서비스를 이용할 수 있습니다.

뉴욕시에 거주하는 많은 이민자는 아래와 같은 다양한 서비스를 이용할 수 있습니다. 아래의 리스트에는 뉴욕시 거주자들이 이민 상태에 관계없이 이용할 수 있는 서비스가 나와 있습니다. 이 중 일부는 HRA에서 제공됩니다. 이 브로셔에 소개되지 않았지만 이민자들이 이용할 수 있는 다른 서비스들도 있습니다.

아래의 서비스에 대해 자세히 알아보려면 311로 연락하시기 바랍니다.

### 안전과 복지

- 경찰과 소방
- 독극물 관리 핫라인
- 소비자 보호국(Department of Consumer Affairs)를 통한 소비자 사기 보호
- 차별 반대 인권 보호 위원회
- 공원 휴양 서비스 및 시설부
- 대중 교통

### 건강 & 인적 서비스

- 19세 미만 아동은 뉴욕주 어린이 건강 플러스 프로그램에 따라 건강 보험 혜택을 받을 자격이 있습니다.
- 일부 성인들은 프로그램에 따라 응급 의료 상태 시 치료 보장을 받을 자격이 있습니다.
- 구급차 서비스 등 응급 의료 케어
- 프로그램을 통한 임신부용 산전 케어

- Medicaid 산전 케어 혜택을 받은 여성은 가족 계획 확대 프로그램을 통해 출산 후에 무료 계획 서비스를 받을 수 있습니다.
- 의료 서비스는 공공 병원(뉴욕시 건강 및 병원 연합, HHC)과 연방 정부 해당 커뮤니티 건강 센터에서 이용할 수 있습니다.
- 가정 폭력 지원 서비스
- 예방 접종
- HIV 검사와 상담
- 긴급 대피소
- 식품 보조 서비스
- 아동 복지와 자녀 위탁 서비스
- 학교 급식 프로그램
- 노인부(Department for the Aging)의 노인 서비스와 노인 센터 프로그램

### 교육

- 공립 학교 교육
- 공공 도서관 서비스와 특별 이벤트

# 자주 묻는 질문

## 이민자가 이용할 수 있는 HRA 서비스에 관하여

### 영어를 잘하지 못해도 뉴욕시의 서비스를 신청할 수 있습니까?

HRA를 포함하여 모든 도시 기관에서 무료 통역 서비스가 제공됩니다. 연방법, 주법, 지역법에 따라 영어를 잘하지 못해도 서비스를 받을 권리가 있습니다. 무료 언어 서비스 유형: (1) HRA 사이트에서 이용할 수 있는 유선상 통역 서비스가 170개 이상의 언어로 제공됩니다. (2) 가능한 상황에서 이중언어를 구사하는 직원들이 통역을 해 드릴 수 있습니다. (3) 집 밖으로 외출할 수 없는 이용자를 위해 방문 통역관을 보내드립니다. (4) 문서 번역: 뉴욕시의 여러 문서들은 지역법 73에 따라 6개 언어(아라비아어, 중국어, 아이티 프랑스어, 한국어, 러시아어, 스페인어)로 번역됩니다.

### HRA는 이용자의 개인 정보를 이민 당국으로 보고합니까?

HRA는 법이 정한 경우를 제외하고 어느 누구의 개인 정보도 보고하지 않습니다. NYC 집행 명령 41에 따라 뉴욕시 서비스를 찾는 모든 사람의 기밀이 보장됩니다. HRA 직원들은 자격 여부 파악을 위해 필요한 경우 또는 법이 정한 경우에만 이용자의 이민 상태를 묻습니다.

### 일시적인 현금 보조를 받고 있다는 점이 이민 케이스\*에 영향을 미칩니까?

미국 시민권 및 이민 서비스국(USCIS)은 상황에

따라 현금 보조 또는 SSI를 받고 있다는 점이 이민 케이스에 부정적인 영향을 미칠 수도 있고 미치지 않을 수도 있다고 설명합니다.

### 푸드 스탬프를 받고 있다는 점이 이민 케이스\*에 영향을 미칩니까?

미국 시민권 및 이민 서비스국(USCIS)은 푸드 스탬프 또는 기타 식품 보조를 받고 있다는 점이 이민 케이스에 영향을 미치지 않는다고 설명합니다.

### Medicaid 혜택을 받고 있다는 점이 이민 케이스\*에 영향을 미칩니까?

미국 시민권 및 이민 서비스국(USCIS)은 Medicaid 등 의료 서비스 혜택을 받고 있다는 점이 이민 케이스에 영향을 미치지 않는다고 설명합니다. USCIS는 요양원이나 다른 기관에서 장기 치료를 받고 있는 경우 상황에 따라 이민 케이스에 영향을 미칠 수도, 미치지 않을 수도 있다고 설명합니다.

### 내가 불법 체류자라고 해도, 자격이 되는 시민권 또는 비시민권 자녀를 위해 혜택을 신청할 수 있습니까?

예.

\* HRA는 혜택 수령 여부가 이민 케이스에 영향을 미치는지를 결정하는 기관이 아닙니다. 그러한 결정은 USCIS가 합니다. HRA는 비시민권자가 공공 혜택을 받는 것이 이민 케이스에 어떠한 영향을 미치는지에 대해 변호사의 상담을 받으실 것을 적극 권장합니다.

## 가정 폭력 지원 서비스

긴급 대피소를 제공하고 가정 폭력의 피해자와 자녀들을 지원해 드립니다. 모든 프로그램은 안전한 환경과 상담, 보호 및 소개 서비스를 제공해 드립니다.



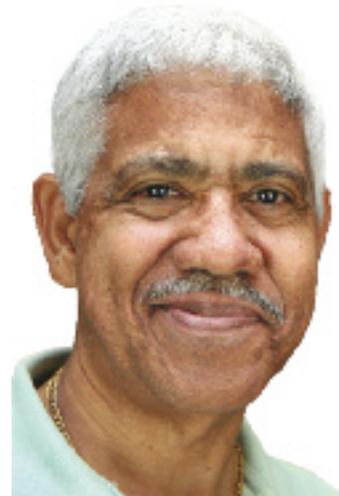
## 자격 기준

- 시민권/이민 상태 요건은 필요하지 않습니다.
- 본인이나 아는 사람이 신체적 폭력, 성폭력, 협박, 욕설, 스토킹 등 가정 폭력을 당하고 있을 경우, 뉴욕시 24시간 가정 폭력 핫라인으로 전화해 주십시오. 전화번호는 1-800-621-HOPE 또는 311입니다.

## 성인 보호 서비스

위험에 처한 신체적 및/또는 정신적 장애가 있는 성인들을 위해 서비스와 지원을 제공해 드립니다. 자격이 되는 성인들이 직면한 위험을 해결해 드리고, 가정과 지역사회 내에서 독립적이고 안전하게 생활할 수 있도록 해 드립니다.

- 특정 서비스의 경우 시민권/이민 상태 요건은 필요하지 않습니다.
- 최소 18세 이상이고 정신적 및/또는 신체적 장애가 있어야 합니다.
- 자신의 재산을 스스로 관리하고 일상생활을 수행할 능력이 없거나 학대, 유기, 착취, 기타 위험한 상황으로부터 도움 없이는 자신을 보호할 능력이 없는 상태여야 합니다.
- 책임지고 도와줄 보호자가 없는 사람이어야 합니다.
- 소득 기준은 없습니다.
- 본인이나 아는 사람을 APS로 의뢰하려면 APS 중앙접수부 212-630-1853으로 전화해 주십시오.



## 홈 케어

자격이 되는 노인이나 장애인이 요양원이나 다른 기관이 아니라 가정에서 안전한 생활을 하도록 Medicaid의 지원을 받는 장기 케어 프로그램입니다.



### 자격 기준

- 미국 시민권자 또는 특정 이민 상태를 갖춘 사람이 자격이 있을 수 있습니다.
- Medicaid 자격이 되어야 합니다.
- 일부 프로그램은 이용자의 재산을 고려하기도 합니다.
- Medicaid 지원 홈 케어의 자격 여부는 프로그램에 따라 다르고, 의사 진단서와 의학 및 사회적 평가를 기준으로 합니다.
- 311이나 HRA 안내전화 718-557-1399로 전화해 주십시오.
- 자세한 내용이나 신청 방법은 [www.nyc.gov/hra](http://www.nyc.gov/hra)를 참조하십시오.

## HIV/AIDS 서비스

HIV/AIDS 서비스국(HASA) 이용자들은 진행 중인 케이스 관리, 가정 및 병원 방문, 개별화된 서비스 계획, 현금 보조 연계, Medicaid, 푸드 스탬프, SSI/SSD 혜택 신청 시 지원, 응급 상황, 과도 및 비 긴급 주거 및 임대 보조, 홈 케어 및 가사 서비스, 취업 및 직업 서비스, 정보 및 커뮤니티 기관으로의 의뢰, 일일 생활 능력과 이용 가능한 지원 시스템에 관한 이용자 및 가족 상담, 자녀가 있는 가족을 위한 보호자 및 영속적 기획, 장례 서비스를 받고 있습니다.

- 특정 서비스의 경우 시민권/이민 상태 요건은 필요하지 않습니다.
- 뉴욕주 AIDS 연구소가 정의한 임상적 증상이 있는 HIV 질병 또는 질병 관리 및 예방 센터가 정의한 AIDS로 진단을 받고, HIV/AIDS 상태를 확인할 수 있는 의료 기록을 제출해야 합니다.
- HASA 서비스 라인 212-971-0626으로 전화해 주십시오(월-금 오전 9시-오후 5시).
- 프로그램 신청은 [www.nyc.gov/hra](http://www.nyc.gov/hra)를 참조하십시오.

# 프로그램, 서비스 및 혜택

## HRA/사회 복지부에서 제공해 드립니다

주: "특정 이민 상태"라는 용어에는 여러 다른 유형의 이민 상태가 포함됩니다. 뉴욕 거주자들이 자격 여부를 확인하려면 가이드에 나와 있는 번호로 개별 프로그램에 연락해야 합니다.

### 일시적 현금 보조

주거, 난방비, 기타 경비 등을 위한 현금 보조금입니다. 장애 또는 고용 관련 기타 방해 요소가 없고 일시적 현금 보조를 받고 있는 60세 미만의 성인은 주당 35시간 동안 HRA의 승인을 받은 업무 활동을 수행하거나 그러한 활동에 등록되어 있어야 합니다.

### 자격 기준

- 미국 시민권자 또는 특정 이민 상태를 갖춘 사람이 자격이 있을 수 있습니다.
- 자격 기준은 부분적으로 소득, 재산, 동거인의 수에 기반합니다.
- 여러 케이스에서 일시적 현금 보조를 받는 이용자들은 직업 연수, 교육 등 HRA의 승인을 받은 업무 활동을 수행하거나 그러한 활동에 등록되어 있어야 합니다. 자격이 되는 가족들은 보육 등의 지원 서비스를 받을 수도 있습니다.
- 가까운 직업 센터를 알아보려면 [www.nyc.gov/hra](http://www.nyc.gov/hra)를 참조하십시오.
- 또는 311이나 HRA 안내전화 718-557-1399로 전화해 주십시오.

### 푸드 스탬프 / 보충 영양 보조 프로그램

근로 가정, 노인 가정, 장애 가정 등 저소득 및 중간 소득 뉴욕 거주자들이 취업 상태이며 집과 자동차를 소유하고 있고 은행 계좌가 있거나 민간 건강 보험에 가입된 상태라 하더라도 영양이 풍부하고 건강에 좋은 식품을 구매할 수 있도록 도움을 주는 프로그램입니다. 푸드 스탬프 수령자들은 전자식 혜택 양도(EBT) 카드를 사용하여 식품을 구매할 수 있습니다.

- 미국 시민권자 또는 특정 이민 상태를 갖춘 사람이 자격이 있을 수 있습니다.
- 자격 및 혜택 기준은 부분적으로 소득, 지출, 동거인의 수에 기반합니다.
- 잠재적 자격 여부를 확인하고 온라인에서 신청하려면 <http://www.nyc.gov/ACCESSNYC> 또는 [mybenefits.ny.gov](http://mybenefits.ny.gov)를 방문해 주십시오.
- 또한 푸드 스탬프 신청서를 다음 주소로 우편 발송할 수 있습니다: Mail Application & Referral Unit (MARU) P.O. Box 24510, Brooklyn, NY 11201
- 푸드 스탬프에 대한 자세한 내용에 대해 알아보려면 311이나 1-800-342-3009(푸드 스탬프는 "1"번을 누름)로 전화해 주십시오.
- 신청서를 온라인에서 다운로드하려면 [www.nyc.gov/hra](http://www.nyc.gov/hra)를 참조하십시오.



## 긴급 식품 프로그램 (푸드 팬트리)

뉴욕시에서는 500개 이상의 푸드 팬트리가 식품을 제공하고, 수프 키친이 준비된 식사를 제공하고 있습니다.

## 공공 건강 보험 프로그램

저소득 개인 및 가정, 임산부, 어린이, 65세 이상의 노인, 장애인은 취업상태이며 집과 자동차를 소유하고 있고 은행 계좌가 있거나 민간 건강 보험에 가입된 상태라 하더라도 자격이 될 수 있습니다. SSI를 받고 있는 개인 및 가정은 자동으로 자격이 됩니다. 현금 보조를 받고 있는 사람도 역시 자격이 됩니다.

**Medicaid.** 연령에 관계없이 개인에게 제공되는 무료 건강 보험.

**Family Health Plus (FHPlus).** 건강 보험에 가입되어 있지 않으면서, Medicaid의 혜택을 받기에는 소득이 너무 높은 19-64세를 위한 무료 건강 보험.

**Child Health Plus.** 19세 미만 아동을 대상으로 한 무료 및 저비용 보험.

### 자격 기준

- 시민권/이민 상태 요건은 필요하지 않습니다.
- 푸드 팬트리가 별도의 자격 요건을 두고 있을 수 있습니다.
- 가까운 푸드 팬트리나 수프 키친을 찾으려면 311로 전화해 주십시오.

- 공공 건강 보험 신청 방법을 알아보려면 311이나 HRA 안내전화 718-557-1399로 전화해 주십시오. 자격 가능 여부를 확인하려면 [www.nyc.gov/ACCESSNYC](http://www.nyc.gov/ACCESSNYC)를 방문해 주십시오.

- 미국 시민권자 또는 특정 이민 상태를 갖춘 사람이 자격이 있을 수 있습니다.
- 싱글인 성인, 부부, 자녀가 있는 가족, 아동이 자격이 될 수 있습니다.
- 자격 여부는 소득, 장애인의 재산, 65세 초과 여부, 시각 장애 여부를 기준으로 합니다.
- \* 불법 체류자인 신청자는 응급 의료 상태 치료와 산전 케어를 받도록 Medicaid의 자격이 있을 수 있습니다.

- 시민권/이민 상태 요건은 필요하지 않습니다.
- 19세 미만 자녀.
- 가족의 소득 수준에 따라 Child Health Plus는 무료로 제공되고, 그 이외의 경우에는 소액의 월 납부액이 있습니다. 소득 수준이 높은 가정은 전체 보험료 수준에서 자녀를 위한 건강 보험에 가입할 수도 있습니다.

**임산부를 위한 Medicaid 산전 케어.** 연령에 관계없이 개인에게 제공되는 무료 건강 보험 무료 임신 케어와 기타 건강 서비스를 임산부 및 청소년에게 제공합니다. 산전 케어 서비스에서 임산부들은 랩 검사, HIV 검사, 영양 상태 검사, 임신과 출산에 관한 기타 서비스 등 산전 건강 서비스를 받게 됩니다.

### Family Planning Benefit Program(FPBP)

가임기 연령에 해당하는 남성과 여성을 위한 무료 건강 보험 남성과 여성에게 무료 가족 계획 서비스를 제공해 드립니다. FPBP에서는 성병, HIV, 자궁암, 관련 임상 검사, 랩 검사와 피임법, 기구, 생식 건강과 관련된 용품 제공이 보장됩니다.

## Medicare Savings Program (MSP)

월 Medicare 보험료, 공동 부담금 및/또는 공제 금액 등을 지급해 드립니다(나이 또는 장애로 인해) Medicare 혜택을 받는 사람들에게 도움을 드립니다.

### 자격 기준

- 시민권/이민 상태 요건은 필요하지 않습니다.
- 자격 여부는 소득을 기준으로 합니다.

- 미국 시민권자와 특정 이민 상태를 갖춘 사람이 자격이 있을 수 있습니다.
- 자격 여부는 소득을 기준으로 합니다.

- 미국 시민권자 또는 특정 이민 상태를 갖춘 사람이 자격이 있을 수 있습니다.
- 신청자는 Medicare 혜택을 받고 있거나 받을 자격이 되어야 합니다.
- 자격 여부는 소득을 기준으로 합니다.
- 신청 방법을 알아보려면 311이나 HRA 안내전화 718-557-1399로 전화해 주십시오. 자격 여부를 알아보려면 [www.nyc.gov/ACCESSNYC](http://www.nyc.gov/ACCESSNYC)를 참조하시기 바랍니다.

